

---

..... [p1] .....

+

[Jesus Mary Joseph]

The Lodge<sup>1</sup>

My dearest Father in [Jesus Christ]

Many thanks for your prompt answer to my note. I hope by this time you have come to an arrangement.<sup>2</sup> For me Wednesday would be the most convenient day now because I have suspended my preparations and I hope that will be your day. The boat<sup>3</sup> starts at 11 o'clock a.m. However let me know as soon as possible your decision. Mama will call in the afternoon at the Cardinal's at about three o'clock. I will write to the Rector on the receipt of your answer to this.

..... [p2] .....

Mama & Aunt write in kindest remembrances & as ever believe me fondly yours in Christ

Edmund B Hicks.

Thursday afternoon<sup>4</sup>

My own dearest Father in [Jesus Christ]

My Edmund has left me to close this so I put a line in to say I shall do my best to be with you soon after 2 o'clock. I very much fear all this troubles you & perhaps makes my kind Father wish he had not visited England. I am a sad timid Child & all kinds of things enter my head you must forgive me & pray for me -

Ever your affectionate & sincere Child in Christ

.....

- 1 Het huis van haar zus Agnes Mary Christophers en haar schoonbroer Charles Joseph Pagliano in Brook Green, Hammersmith, Londen.
- 2 De eerste Engelandreis van Gezelle verliep van 13/09/1861 tot 15 of 16/10/1861. Tijdens deze reis bezocht hij Edmund Hicks op woensdag 18 september in The Lodge. Edmund was toen student aan het Engels Seminarie, maar was in de vakantie thuis bij zijn moeder.
- 3 De boot terug naar België.
- 4 26 september 1861

Fanny

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Hicks, Edmund Benedict Edward
Verzender	[Christophers, Francesca Ursula]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[26/09/1861]
Verzendingsplaats	Londen
Annotatie	Datum gereconstrueerd op basis van de briefinhoud; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; Fanny George = Francesca Ursula Christophers.
Annotatie	Datum gereconstrueerd op basis van de briefinhoud; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; Fanny George = Francesca Ursula Christophers.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel papier, wit papiersoort: 2 zijden beschreven; zijde 2 kruiselings beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op zijde 2 onder brief van E. Hicks: ongedateerde brief van Fanny George aan Guido Gezelle
Toevoegingen	op zijde 1 bovenaan: Sept. 62 // 19/9 62 // of 61 (potlood, onbekende hand)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 667
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26471">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26471</a>

---

Geschiedenis 27/04/2021, Teruggave Antoon Viaene (Rijksarchief Kortrijk)

## Inhoud

Incipit Many thanks your prompt  
Tekstsoort brief  
Talen Engels

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel [26/09/1861], Londen, Edmund Benedict Edward Hicks en [Francesca Ursula Christophers (= Fanny George)] aan [Guido Gezelle]  
Editeur Rik Van Gorp; Marc Carlier; Universiteit Antwerpen  
Wetenschappelijke leiding Els Depuydt  
Partners [Openbare Bibliotheek Brugge](#) (Guido Gezellearchief); [Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie](#) (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); [Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen \(ISLN\)](#) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap  
Uitgever Guido Gezellearchief, KANTL/CTB  
Plaats van uitgave Brugge, Gent  
Publicatiedatum 2024

---

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---